ust 26, 1953.
udio
— LA. 0975
Ont.
Kurata
Solicitor
Public
E., Toronto
rtgage Loans
ed
Res. LY. 1427
T, TORONTO, ONT.
EANERS
N ST. W.
d Delivery
953
ITSU
air Shop
EW AVE.
rd St.)
e GL. 3632
EM4-0508
McKague,
tor, Notary
rio Bldg.
A. Bay Sts.)
TORONTO
ING
NADIAN
St. W.
005
ed Car
ervice
KES
Analysis
ONABLE
I. KAI
ond Ave.
ORONTO
ASHI
N
, FIRE
, ETC.
149
. B. C.
RD.
ROAD

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 16—NO. 68. | SATURDAY, AUGUST 29, 1953. | TORONTO, ONT.

The Weekly Habit

—*By TOYO TAKATA*

[illegible] morning. A [illegible] in Toronto. We [illegible] a busy [illegible] what we didn't [illegible] anyone [illegible]

[illegible] was us walk- [illegible]

A [illegible] we hadn't [illegible] spotted us [illegible] we were [illegible] She was [illegible] recognized us by [illegible] the way we [illegible] hadn't seen [illegible] that was 3,000 [illegible] Vancouver Island. [illegible] the car [illegible] street, not [illegible] eye at the [illegible] got home she [illegible] telephone book. [illegible] a pleasant [illegible]

After [illegible] many years [illegible] our scholastic [illegible] high school and [illegible] that ended our [illegible] we've lost almost [illegible] with our school- [illegible] Since we had no Nisei [illegible] right through both [illegible] high schools, we had [illegible] our memories to rely on to [illegible] the [illegible] of the past [illegible] It sometimes seemed [illegible] experienced [illegible]

We've only been able to pick [illegible] of the past through [illegible] with former class- [illegible] back in 1946 that [illegible] by chance, an [illegible] friend as, well as a [illegible] who was attend- [illegible] Toronto at the [illegible] several times to [illegible] the glorious past.

Then tragedy struck as he was killed in a motorcycle accident.

Then, three years ago, we had a two-hour reunion with another ex-classmate who was on his way back home to the B. C. coast after being stationed with the TCA in the Maritimes.

Since then, however, we had lost touch again. But now we have met yet another. Having lost both her parents and with little home ties, we recalled that she had joined the Women's Auxiliary shortly after the outbreak of war and was posted to England where she met and married a Toronto soldier. They returned to live here in 1945 but this was the first time she ran into us.

When we think of ourselves as insignificant beings limited to one small area wherever we happen to be and that we're just one individual on this globe, the world is indeed a big place. But when we meet those we know by chance, and thousands of miles away from where we last met, it's a small world. And one full of strange coincidences, and chance meetings such as ours.

We first became acquainted the first day we started school. She sat across from us in grade one. We were in the same class, including when we skipped a grade, right up to the second year in high school when her mother died and she left to live with her aunt. We'd attended her brother's birthday parties and she often tagged along, to our adolescent consternation when she went with us to the Saturday matinee. And we were afraid of her father, he was the local police chief.

So far our meeting has been limited to the chance encounter on the street of which we were totally unaware and the telephone conversation where we learned about many of our old friends for the first time since leaving the coast. Her brother was now living in Calgary. Another old friend who was unable to complete high school with us for economic reasons, was now a doctor. The past that we had lived but which had faded with time had all really taken place, was not a myth of the mind as it had seemed to be. It was [illegible] and it was our first [illegible] [illegible]

Would [illegible] that [illegible] answer was [illegible] Time [illegible] had [illegible] changes [illegible] [illegible]

We [illegible]

Hope Rotary Club Fetes Nisei Dentist

[illegible] — Tribute was [illegible] Dr. [illegible] Kuzuhara recent- [illegible] members of the Hope [illegible] Dr. Kuzuhara has [illegible] of Hope and [illegible] years as den- [illegible] having to open [illegible] Vancouver.

[illegible] Bayes in the [illegible] Fred Green. [illegible] was served by [illegible] Kuzuhara's ho[illegible] Nisei dentist [illegible] of the Hope [illegible] for two [illegible] He was al- [illegible] part in the [illegible] of the Club, and [illegible] in appreciation [illegible] a lovely [illegible] his hotel.

[illegible] Dr. Kuzuhara [illegible] then later [illegible] East Hast- [illegible]

Japan Youths Cool, Calm in Vancouver

VANCOUVER — Two of Japan's [illegible] farmers flew into Vancouver via CPA on Aug. 21 [illegible] impressed, [illegible] with [illegible] over their first air journey and their first sight of the western world.

Michiko Hikasa and Kazuyoshi [illegible] both 19, [illegible] and played with the rest of the [illegible] junior B.C. farmers for the ensuing one week in the PNE's Junior Farmers Show.

Two Nisei interpreters of the same age shared their participation in the show. They were Yukiko Arai and Shigeo Sainoto, both of Vancouver.

"Everything is so easy-going and peaceful", commented [illegible] through his interpreter. "Canadians are so kind", added Miss Hikasa.

Japan Tour Group To Be Organized

VANCOUVER — Under the sponsorship of the Roosevelt Hotel Travel Agency and with the support of the Vancouver Buddhist Church and the Japan Travel Bureau, a Japan Tourist Group is now in the process of organization.

Departure is scheduled for early November by CPA aircraft from Vancouver and the return is planned for Jan. 10. But in the event that there are not enough members to charter a plane, plans will be altered so that the group will sail on the NYK liner Hikawa Maru leaving Dec. 30 and returning around April 10.

Total expense is $750, which includes a return trip by air from Vancouver to Tokyo and also a 10-day sightseeing tour of Japan.

Those interested are asked to write the Roosevelt Hotel, 166 East Hastings St., Vancouver, B. C. for further details and application forms. It is requested that applications be submitted [illegible] later than Oct. [illegible]

Japanese Mayors Visit Van., Stress Need for More Trade

VANCOUVER, B. C. — Need for more balanced trade between Japan and North America was stressed when the 37 touring Japanese mayors and civic officials arrived here by CPA from Seattle Aug. 22 as guests of the Alaska Pine Co. and Vancouver civic and Board of Trade officials, and made a whirlwind tour of the city.

Aiichiro Fujiyama, President of the Tokyo Chamber of Commerce and Industry, stated bluntly that the U. S. and Canada would have to buy more goods from his country so that Japan could import North American products.

Hon. R. W. Mayhew, Canadian ambassador to Japan and one of the speakers at the Board of Trade luncheon, implied that the trade traffic would have to be a two-way affair for best results.

Among the visiting dignitaries was Shinzo Hamai, mayor of Hiroshima and a survivor of that A-bomb blast that shook the world in 1945 which served a sober warning on the world.

"We are headed for destruction unless we outlaw atomic weapons and find a formula on which communism and capitalism can work in harmony," he stated. He said it makes no difference whether Russia has the hydrogen bomb or not. The danger lies in the fact that we are competing in a race for destruction. He thought chances for peace were "very good". "We must build a strong U.N., outlaw atomic bombs and get together amicably with Russia," he said.

Accompanying their husbands on the goodwill tour were Mrs. Seiichiro Yasui, wife of the Governor of Tokyo and Mrs. A. Fujiyama, wife of the President of the Tokyo Chamber of Commerce and Industry. Clad in customary silk kimonos with contrasting obis and sandals, the two petite Japanese ladies were particularly fascinated by the modern conveniences. Taken for a tour through the city and into some of the homes at their request, they were greatly impressed with Vancouver's cleanliness and beauty.

After the luncheon at Hotel Vancouver, the party of officials was taken on a sightseeing tour of Stanley Park, had tea in the Sports Pavillion, and saw some of the University area. Seiichiro Yasui, Governor of Tokyo, thanked Vancouver civic and business officials for the thoroughness and kindness shown in organizing the one-day visit.

Flying back to Seattle that evening, courtesy of CPA, the Japanese party was bound for Chicago, New York, and Honolulu before returning home.

Fisherman Injured Aboard Boat in Mystery Shooting

ALERT BAY, B. C. — A [illegible] Alert Bay Japanese Canadian fisherman [illegible] [illegible] in the back of [illegible]

[illegible] northern Vancouver Island port [illegible] from Vancouver [illegible] investigation of the mysterious shooting. They believe the assailant [illegible]

It was earlier reported [illegible]

"A second Japanese Canadian [illegible]

Aiko Saito to Arrive In Vancouver Sept. 5

VANCOUVER — Mezzo-contralto Aiko Saito is expected to leave Tokyo on September 5 via Canadian Pacific Airlines and will arrive in Vancouver on the same day. The West Coast port city will be the first leg of her six months tour of Canada and U.S. to study and concertize.

The Canadian-born singer held a concert at Fukuoka City on August 8 and bid farewell to her uncle, sisters, brothers and other relatives, reports Dr. Harold Saito, a brother who is practicing in Vancouver.

Argentine Nisei Assigned to Tokyo

TOKYO — An Argentine national of Japanese ancestry is to be assigned to the Argentine Embassy here to become the first Nisei diplomatic official to come to Japan, it was recently announced.

[illegible] Alberto Kasho, 25, economic counsellor of the Argentine Foreign Affairs Ministry. A graduate with top honours from Buenos Aires University's Law Department, Kasho was a member of the Argentine delegation [illegible] negotiations on the Japan-Argentine trade agreement last [illegible]

The young diplomat is the son of [illegible] Kasho [illegible] who emigrated to Argentina from Hokkaido, Japan [illegible] year ago.

JAPAN TO DO AWAY WITH MONEY UNDER ONE YEN

TOKYO — The Japanese [illegible] [illegible] a quar- [illegible] of Cana- [illegible] currency.

故旨森一等兵 浪曲化に遺族抗議

【ロサンゼルス發】第二次大戰で赫々たる武勲をたてた日系兵士らのうち米國の最高名譽章である議會議員章を授興された故旨森一等兵を英雄化した戰隊物語りがこのほど日本女流浪曲界の大立物富士月子によりて演出され米國にテープレコードが届けられたが、この浪曲をめぐり故旨森一等兵の母堂なわさん及ご兄から遺族の意志を無視したものだとの抗議が出ている。北部イタリーのセラベッサの激戰で倒れた四四二日系戰闘部隊員旨森一等兵の最期を書いた『嗚呼旨森一等兵』の浪曲は北加在住、長井喜三郎氏の原作を村田吉邦氏が脚色、富士月子が吹き込んだもので、その一節には、

――あくまで豪腕不敵の旨森一等兵、鐵條網を斷ち切り斷ち切り、敵の最後の本壘に飛鳥の如く飛び込んだ。折しも飛來る砲彈は旨森一等兵の鐵甲をコロコロと前に射落す、アッア危いア時限爆彈だ、退けッ退けッとわが戰友助けんと聲を限りに叫んだ旨森一等兵、前後を考える隙もなく爆彈のがけてガバッと身を伏せたその刹那、地軸も割れる大爆音あたりをこめた土煙、はね飛ばされた戰友は全身砂塵に埋れて、生命からがらはい出るまでの夢心地――

と旨森一等兵の最期が軍國調をそのままだした英雄化されている。これにつき母堂は羅府新報に次のような抗議を發表したいと申込んだ。

定男が浪花節されたご聞きびつくりしてしまった。あの子が逝ってから既に八年以上になり、私達はいまさらまた當時の悲しみを思い出したくはありません、長井喜三郎さんには亡き定男を英雄化したような浪花節などここには絶對にしてくれるなと私や兄弟の意志をかたくお傳えして斷つてあつたのにもかかわらず、無斷で發表されたことは實に遺憾だと思います。

ト市曙句稿

（兼詠＝秀逸）

人を呼ぶ如し寒夜の汽車の笛　淺野 健峯

丸太木にすがりはなれつ水泳ぎ　橋本ふさえ

水着褒る組みし十指に饅頭を載せ　西野海の子

バラ紅し母の他女なき家に　小田 蛙葉

（佳句）

任院の病者表星にローンモア押す　土居 土星

月の夜の航跡白く夏の海　神田 陽山

更に大きく鳴るべし稲妻に身を固くす　岡田さよみ

西瓜割り草をたゝきし瞳のまどひ　八木美津則

ライフガードに笛吹かるまで泳ぎ出づ　壽美 酔道

夏來り肉いろ走る女人の肌　梶岡 北斗

講習生募集

本俱樂部主催若柳流日本舞踊講習會は九月六日（日）午後二時から大陸ホールで外海吉満師匠指導下に再開いたします。新人希望者は豫め岩崎、成石兩氏何れにか申込まれるか又は同日出席されるよう希望いたします。

如月クラブ日本舞踊部

寄附者芳名（十）

日本水害見舞 トロント市協扱

△金十弗宛―大澤忠一 遠藤喜一郎（以上三氏カプシケシング）

△金五弗宛―藤野文之助 小財富三郎 荻野龍藏 中川剛次 チー難波（サードン）大澤正一（カプスケシング）淺野健藏 中元仁助 二階堂義中 軍治 藤本ヨシ 岩本ユリ 佐藤匡 森八十松（以上二氏ペンチクトン）佐藤エツチ・クーニフォートウイリアム）

△四弗―橋本元

△三弗宛―兒島フミ 森勘一 國領留吉（以下高津氏送サスカチワン州）若林德次郎 大城蒲助 増田讓二 知花仁富 吉田勉 高津透之輔 上川路榮二（インバトミア）

△金二弗宛―服部正人 稻本一男 本村殷（ニピゴン）

△一弗―仲メリー

●ハミルトン共和俱樂部の水害見舞寄附者芳名中（協本）は脇本一郎、（鈴木）は鈴木助三郎、（河合）は河合寛諸氏に夫々訂正

聖公會日系人部 電話エルエル五〇四六

八月三十日（日）日曜禮拜 午前九時聖餐式 今井牧師說教 題「隣り人」

合同教會日系人部 電話イーエム三一一九四九

八月三十日（日曜）家族禮拜 日語禮拜午前十一時半 清水牧師說教 題「現代人の四大錯誤」

適當の住宅

□六室ラグ・レンガ一軒建 湯油ヒート 高級住宅 スクエア・シラン・モーグーチ ネーアンとセントクレア街 一万六千弗 七千弗拂

□六室レンガ一軒建 二車ガラーヂ セントクレアとオークウッド街 一万四千九百弗 拂込相談

□七室レンガ一軒建 湯油ヒート ラニミード街（ブロアより北）一万六千五百弗

□六千弗拂 六室レンガ セミ 裏通あり イネス街 一万五百弗 二千五百弗拂

●ホーガス街の公園近くに貸フラットあり。

柳澤元仁

M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

專門醫紹介並に代理事務一切 濱岸事務所 晩市パウエル街三二六（ライオン・ホテル内）

●鮮魚 精肉 和洋食料品一切 △カマボコ△サツマ揚製造 キノ魚肉店（木下）

KINO'S MARKET Slocan City, B.C. P.O. Box 37

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますかその節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員 エッチ・エー・ロバート會社 日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani H. A. Roberts Ltd. 520 Burrard St.

—Known by Service—
Earle Elliot Funeral Homes
715 Dovercourt Rd., Toronto, Ont.
Phone LA. 3301
2287 Yonge Street, Toronto, Ont.
Phone MA. 5666

アールエリオット葬儀社

サービスで知られています

トロント市ドーバーコート・ロード七一五 電話 エル・エー 三三〇一

トロント市ヤング街二二八七 電話 エム・エー 五六六六

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

ボーニエ葬儀社

モントリオールの日本人のために晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂って居ります

モントリオール市パーク街三六八二 電話ハーバー九五〇〇（パイン街近）

品質日本一 ヤマサ醬油 ヤマサ醬油を御使用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社 カナダ一手販賣元 太平洋食品加工株式會社（アラレ類）代理店 日本食料品類一切並に諸雑貨直輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇 アンドリュース・アンド・ジョージ商會 雑本國松

K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter 5003)
(HAWKILL WAREHOUSE LTD.)
122 Front Street E., Toronto, Ont.

結婚宴會やパーティーに

▲從來重慶樓のチーフ・コックとして日系人、皆々樣よりおいしい支那料理とお褒めを頂いた方が今回アルバート街（エリザベス街の角近く）に開業いたしました

▲何卒御來樓下さるようお待ちしております 室内は全部きれいに改裝し百人までの結婚祝宴その他パーティーの御用命に應じます

トロント市アルバート街六九 好世界飯店 電話ダブリュ・エー一九八一七

藥 新着御案内

▲肝臓病患者特効劑（メチラニン）五弗二十五仙 ▲高血壓、中風藥（ルチン・シー）二弗四十五仙 ▲梅毒と敗血にペニシリン錠（ペニッサ丸）五弗四十五仙 ▲神経痛リウマチス治療劑（ノーチガピリン）二十錠劑入二弗七十五仙（古志）二弗四十五仙（ノーチ）五弗（ノーシン）五十仙 ▲若さと精氣の持續には（強力ホルモン劑）男性四弗二十五仙、女性二弗四十五仙 ▲安全な虫下し（アスキス）九十仙 ▲注射なしのお産藥、百日咳の藥六弗 ▲若い人の胃腸病藥、喘息治療劑、風藥、ペニシリン軟膏セントメントの外ビタミン目藥、小兒藥各種、小松の猫取り藥、大衆目藥、ノミ取り藥その他歯痛止め、通利丸（クサ番）門藥 ●其他各種藥品、化粧品、日用品一切 ●日本レコード――コロンビヤ、ビクター、キング、テイチク、マーキュリーへイ ●英語レコードの御用命にも應じます ■日本雑誌各種 ■月後れ雜誌特價販賣

五弗以上の御注文は送料無用

晩香坡市東ヘスティングス街二六三 電話ハイ二九六一八 みかど商會

263 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

源義經（二三）

村上元三

その中は、物置倉で、家の横手の築土（ツイジ）をへだてて、あの小路に面している。その物置倉は、使込みた[illegible]を、家の一部に入れ込め、土で塗ってある。

中は暗いが、入口に火祭に使う松明が何本も積んであるし、白衣を納めてあるところも、うつぼは知っていた。

その土蔵から、裏手の庭へうつぼは、音を立てないように大松明を引きずり出した。

「妹か」

築土が切れ、柴垣になっているところから、黒い影がいざいこざいと声をかけた。正門坊であった。

「は、はい」

うつぼは、息を切らしていた。

「早うしてくれ、音をたてるな」

「でも、重い。重いこと」

「しかたがない。今夜ばかりは家でも、余分な松明は用意しておらぬ。だが、面倒だな、早くしろ」

叱りつけるようにいった正門坊のうしろから、あの新宮の源次正綱という侍がささやいた。

「松明は一本でいい。白衣のほうを六人分そろえてくれ。正門坊の妹御。早くせねば、遮那王どのにお目にかかる時を逸がしてしまう」

「はい、はい、ただいま」

うつぼは必死[illegible]

若丸に會いたいといっている源氏にはゆかりのこの六人のためにいうことが、牛若丸さまのためにもよい事となるのだ。ことに十四歳というのは、いつの間にか錯覚におちる人でいる。

やっとの思いで、大松明を垣いっこまで引きずり出し物置倉から手わたす次第に白衣を運んだ。

「よしよし」

と正門坊は、如[illegible]にそれを受けとりながら、

「これなることなら、京から白衣を持参してくるのだったな源次どの」

「しッ、大きな声を出すな」

きみ、人の来るところへ、[illegible]

[illegible]な、あの用心がいるぞ[illegible]

[illegible]れ行け」

人事消息

■婚約

▲レスブリッジの中村長三郎氏夫妻二男悌二君とレイモンドの杉本貞二郎氏三女綾子さんは八月廿三日大野健藏、大石實桑兩氏夫妻の世話でロータス・インに於て婚約した。

■結婚

▲ウィニペッグの武内米吉氏夫妻息豊氏と寺西忠太郎氏夫妻息女房代さんは桑田久雄氏夫妻の世話で八月八日マニトバ佛教會にて西村開教使司式の下に結婚式を擧げジューイッシュ・ホールに於て披露した。

■葬儀

▲ピクチュアビュートの下村重高氏夫人タマ氏は八月八日死亡、十二日レスブリッジのクリスチャンセン葬儀社に於て横山牧師司式の下に葬儀を執行した。

故タマ儀永らく病氣にて自宅において養生中の處八月八日午後九時遂に死去いたしました。生前皆様より御懇情見舞品を頂き且又八月拾二日レスブレッヂ市クリスチャンセン葬儀社に於て横山牧師司式の下に葬儀を營みました。今回の葬儀に際しては繁忙にも拘らず御會葬下され其の上御香奠弔辭弔電花輪等頂きました御同情にたいし略儀ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

喪主 下村重高
姪 西田信子
同 鶴子
親族代表 新橋善吉
友人代表 枝村留五郎
アルバータ日本人合同教會 婦人會
ピクチュアビュート 同

結婚御挨拶

武内 豊
寺西房代

右兩名豫て桑田久雄氏夫妻の媒妁により婚約中の處八月八日マニトバ佛教會にて西村開教使司式の下に結婚式を擧げ式後ジュイシュ・ホールに於て披露宴を催しました節は御多用中遠近を問はず御臨席の榮を賜り且つ過分の御祝儀御祝品等頂き御芳志の程厚く御禮申上げます。尚今後共新夫婦に對し宜敷く御指導の程御願致します。先は略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申上ます

ウイニペッグ 父 武内米吉
母 ロク
父 寺西忠太郎
母 同 八重子

結婚御挨拶

井上嘉明
坂本好江

婚約中でありました右の二人が七月十日クローナ合同教會に於て横山牧師司式の下に結婚式を擧げクローナ・ホテルに於て披露、續いて八月十五日大中國樓に於てキャンプ・ロード地方の知友に披露致しました節は御列席の榮を忝うし御祝儀御祝品等と共に兩名の將來を御祝福下さいまして誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を借りて御禮申上げ尚今後とも兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜りたく御願い申上げます。

クラークソン 兄 井上一二藏
妻 ヒサエ
クローナ 父 坂本好造
母 同 スマ

本紙援助を感謝

左の方々より御援助戴きました事を感謝いたします。

▲トロントの塚田政雄氏 息出產記念
▲晩香坡の岩瀨よし子氏 亡夫の記念
▲レスブリッジの久岡市郎平氏
▲トロントの熊本孝之氏 男兒出產記念
▲トロントの田中トーマス氏 女兒出產記念
▲モントリオールの河合猪三郎氏

ニューカナデアン

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二
イーエム三・四三九一

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます。第一、第二モーゲーヂの取極めも致します

（ノータリ パブリック）

辯護士 倉田ルーシン

LUCIEN C. KURATA
3 Adelaide St. E. Toronto
Off. EM. 6-0969, Res. LY. 8455

▽時計修繕△

◎多年經驗ある當店の時計および指環の修繕を御用命下さい

○各種時計、寶石類、シルバーウェア其他破格の値段

トロント市東ジェラード街九八〇
電話エッチ・エー〇二一五五

潮崎時計店
980 Gerrard St. East, Toronto

「かすが餅」煎餅

味が軽く美味しい
―何卒御試食下さい―

△御進物用に箱入煎餅の御用命に應じます
△遠近に拘らず御注文次第發送付いたします

かすが煎餅店
J. YAMAKI
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

日本訪問團員募集

―カナダ日本訪問團―

▲出發 十一月上旬シーピーエー飛行機で晩市空港出航
▲團費 金七百五十弗（晩香坡東京間往復飛行運賃並に十日間の日本觀光費を含む）
▲歸加 一月十日頃晩香坡空港歸着
▲申込締切望日 十月十日
▲申込所 晩市ルーズベルト・ホテル内

主催 岩田旅行案内部 岩田鉄一
166 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
後援 晩香坡佛教會
同 財團法人日本交通社

（明細書並に申込書は御通知次第御送り致します）

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

818 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

お米なら……
本組合のリバテー米を

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街八一八
電話 イー・エム六―五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

當店の旅行案内部

●當店ではカナデアン・パシフィック航空會社とトランス・カナダ航空會社のエージェントとして日系の皆様に特別ノ便宜を計っております。旅行案内部を利用して下さい

▲新鮮なモヤシ 斤十仙
▲青物、野菜類一切

萬國貿易有限公司
トロント市エリザベス街一一八

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines, C. P. Air Line, North West Air Line
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

日本行きは日本郵船で

日本が持つ唯一の外交客船 氷川丸

▲神戸、横濱はシアトルへ、晩香坡間に定期就航、三等船室設備は他社の特一以上

▲二世並に妻女呼寄には是非共晩香坡へ旅行客船氷川丸或はシービーエー・エヤライナーの特別レート（二割引）を御利用下さい。

横濱出帆 晩香坡出帆
氷川丸 九月廿二日 十月十五日
十一月五日 十二月卅日

■訪日の諸手續一切

アメリカンプレシデンテライン汽船會社
シーピーエヤライナー 代理店
日本郵船株式會社日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト

旅行案内部 岩田鉄一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

鐵砲で頭を射たる
日系漁者がアラート・ベーで

【アラート・ベー發】八月廿一日當地で日系漁者が何者かに鐵砲で頭を射たれた事件があり二百の漁者がマウンタッドポリスから調べられている。被害者はクオシアスキの松永シゲル(二五)氏で後頭部を銃丸が貫いて居り晩市病院に送つたが經過は良好らしい。事件調査のため晩香坡から急行したマウンタッドポリスは松永氏の漁船上でライフルを發見したが、同船に乘つていたもう一人の日系人が銃聲をきいたのは廿一日午前三時だつた。遠方から射つたソレ彈が當つたもののようである。

十月十日に
モントリオールで
柔道大會開催

【モントリオール發】柔道の誠道館では秋田、東海林、沖村各有段者の指導と後援者の激勵により青少年等が猛練習を積け技倆も大いに進歩を見せてきたので來る十月十日午後七時からセン・ジーン・バプチスト体育館に於て東部地方柔道大會を開催することになつたトロント、ハミルトン、オタワ、ハルの各道場からも參加方を交渉中である。

（篠原次男氏が幹事を止め、城戸茂が後任となる）

日本の農村青年團
代表晩市共進會へ

【晩香坡發】日本の四エッチ・クラブ(農村改善團体)員百万人の代表として日傘道子、馬津一義(どちらも十九歳)の二人が先週末到着した。晩香坡共進會の農產物青年部の招待で來たもので晩香坡の新井キスさんと難本茂夫君が通辯して日本領事館の取りきめたプログラムに從い共進會を見て九月一日歸日の途につく筈である。

更に五百弗
アルバタから送金

アルバタ州市協扱の日本水害見舞金は八月廿二日までに千五十六弗となり第二回分五百弗を大使館に送金した。これで既に送金した額は千弗となつたが第一回分五百弗は米貨に換算して五〇三弗七十七仙になつた。

ブドウ祭り

ナイアガラ半島のグレープ祭りが九月二十六日(土)セントカサリン市で開かれる。昨年は六万人もの人が集まつたほどのお祭りで、紀元前五千年のエジプト時代から今日までのブドウに關する歴史を表象したフロート、各人種群の民族ダンスなどもある。

ラブレック神父の
講演は九月六日に

モントリオールのラブレック神父一行が今週末にトロントを訪問することになつていたが、訪米中の田中耕太郎博士がラ神父にぜひ面會したいと申越して來たためトロント來訪は一週間延ばし講演會と映畫は九月六日(日)夜に行うことになつた。

トロントの日本舞踊娘
九月十九日モントリオールで公演

かねて話が進んでいた如月倶樂部日本舞踊部の娘さんらの踊りをモントリオルで公演する儀はモントリオル演藝協會の招きで九月十九日(土)夜同市のダーシー・マギー高校ホールで開催されることになつた。外海師匠に伴われてモントリオルに行く娘さんらと踊りは次の通り

△鶴龜 山下照江△祇園戀しや 中村敏子△菊づくし 木下昌子 岩崎カロリン△柳の雨 浦芳子△びんの毛も 阿部澄江△利根の夜船 中村節子△都島 下野忠子△蓬萊 森田潮 浦芳子△戀の橘 建部靜子△四季の遊び 宇田ホープ△越後獅子 山下照江△汐汲 中村はるみ△ジュラクの舞 山下照江 宇田ホープ 中村はるみ△黒髪 岩崎カロリン

一行は十八日夜出發するが母姉も同伴する筈で如月倶樂部からは成石吉郎氏が同行する

主催はモントリオール演藝協會で日加會館が後援、七時半から開演で入場料は大人一弗、子供五十仙。

日本舞踊講習再開

如月倶樂部日本舞踊部の講習會は九月六日(日)午後二時から大陸ホールで外海吉彌師匠指導の下に再開されるが入會希望者は岩崎、成石兩氏まで申込むがよく同日出席してもよい。

オランダ兵
日本で亂暴働く

【東京發】朝鮮の戰線から歸還するオランダの兵隊が八月廿二日早朝フランス船ヴィエナム號上で二時間に亘り日本の海上警備隊員と格闘する騷ぎがあつた。神戸に入港したオランダ兵二名が日本人を襲つて強盜したという訴えに海上警備隊員が同船に乘り込み嫌疑者を捕えようとしたこそからである。オランダ兵らは二名の容疑者を船室にかくまつてピケット・ラインを張り海上警備隊員を近づけなかつたのであり、フランスとオランダの領事が責任を持つて容疑者を警察に出頭させることになつて日本の警官は引揚げた。

歐米で公演
吾妻流の德穂さん
日本舞踊を

【ニューヨーク發】歐洲各國の舞踊界を視察中であつた日本舞踊吾妻流の家元吾妻德穂さんは夫の藤間萬三哉氏とともにニューヨークに歸來したがヒューロプ・アトラックション會社との間に來年一座十名の日本舞踊團を引率して渡米し、米國で三ヶ月、歐洲で三ヶ月の興行をする契約が成立した。

朝鮮復興資材注文

【東京發】米國の朝鮮に對する復興援助費三億三千万弗のうち一億弗程度は日本に注文があるものと日本產業界では見ているが、すでに繊維、機械、機關車、モーターなどの注文が來つつある。

ソ連支配地域內で
日本人死者廿五万

【東京發】一九四五年以來ソ連、千島、サガレン、北支、中共等で死んだ日本人は二四六、〇〇九人であり、他に一六、五九六人が鐵のカーテン內で死んだと見られていると外務省で發表した。ソ連內にはまだ五万人の日本人が殘つてる。

木材に新税
ビーシー州で目論む

【ヴイクトリア發】ビーシー州政府は秋の特別議會に鑛山と木材產業に新税をかけ來年から五百萬弗をヒネり出す案を提出する筈である。木材の方では四十年前の舊い型のライセンスに評價額の一パーセント及びロギングから上る收益に新しく一〇パーセントの課税をするというのだ。

最高利子の公債

十月十九日から發賣されるカナダの貯蓄公債は三・四分三パーセントというこれまでにない高利子付で十一月一日發行十二年間の期限である。

カナダの勞働者數
五百五十一万五千

オタワ政府勞働省の發表によるとカナダ現在の勞働者は五五一五、〇〇〇で、十一の主要就職センターにおける求人求職割合もほぼ平均している。

▲日本語教科書
（[illegible]編纂[illegible]）
全冊上卷 [illegible]
下卷は目下品切中
一年～六年生（上、下各卷）五仙
（但し二年生用は品切中）
◆歴史教科書（くにのあゆみ）五〇仙
右は在庫品の値段、今後新着の分は元值に變更
◆右の他兒童用繪本、月刊雜誌、學習書、童話、教師及父兄母姉用の參考書等申込の大勵取次致します。
◆學校や團体には特別サーヴィスで御便宜を計ります
▲キング、テイチク、タイヘイレコード取次所
龜岡書籍取次部
電話 イーエム八-九九三四
T. KAMEOKA
113 McCaul St., Toronto, Ont.
Phone EM. 8-9934

御買物は定評ある品を
定評ある店で
●御米は
サクラ米
ビニス米
レッドローズ米
●御醤油は
キッコー万正油
山サ正油
マル金正油
竹ノ子 ウナギ
鯰、ハモ
椎茸入角切昆布
紅生が、梅漬
ユニオンストーア
電話 ジーイー八五三七
UNION STORE PHONE GE. 8537
705 Dundas Ave., Toronto, Ont.

お料理上手な
奥さまの片腕!!
キッコーマン醤油
（[illegible]）
天下一品
●日本送金取次——東京銀行代理を勤めております
御利用下さい。尚日見舞個人宛のも取扱っています
古屋貿易會社
【電話】エムアイ五三五六-九三九八
361 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

テンニング翁

梅月生

この前の前、ニューカナディアンに出した大佛次郎作「歸郷」は、故ゼー・テンニング翁がモデルに一部になっているのではないだろうかと思えるものであった。テンニング翁は、鈴木さんを友だちにしていたところから、「民衆社」時代に、よくいっしょになったことがあった。元海軍士官だけあって、老人にしては姿勢のよい、そして、アルコールのせいか、多少は手のふるえを見せるが、きれいな字を書く人であった。もっとも日本語の文章は、コチ〳〵で、うまいとは思えなかった。英語だけは確かなもので、悦さんも、和文を英語に直すのを手傳ってもらっていたことを覚えている。

テンニング翁は、ヴァンクーヴァーに出るまではマニトバ州にいたことがあるということだけだったが、ウイニペッグ郊外の、牧畜農家で短角牛の飼養に從事している郷満行が、マニトバ市協の月報「展望」に、テンニング氏を偲ぶ一文を書いている。轉載させてもらう。

×

戦前日本人街華やかなりし頃の晩香坡で、今から二十四五年前であったろうか。當時二世はまだ勉強時代、時は對日人関係の交渉には英語の必要に迫られていた時、テンニング翁は英語に堪能なところから貴重な存在であった様に記憶している。

彼は何所か東部で百姓をしていたという噂を聞いていたが、それが何所であったかは誰一人として知って居る者はなく同胞間の謎であった。

然るに私共家族が十一年前カーレのレスター・ピーツ農地から此の牧畜農家へ移って來た時、此の界隈の誰彼からさなく、君はテンニングを知っているかと言われた。

これからが此の地方に於けるパイオニアとしてのテンニング翁の物語りになる譯であるが、後進者の吾々に何かの教訓になれば幸である。

テンニング翁は美しい英國婦人を妻に持って此の界隈の人々から尊敬され親しまれ且つ愛されていた。或人が若しこの世に本當のゼントルマンがあるとすれば、彼は典型的な紳士だと評していた。

彼のファームはストーンウォールからワーンの中間で、私の所から十五哩程離れた西北方の位置にあり、ファームには作男二人を使用し、家には白婦人ハウスキーパーを入れ、子供はなかったが夫婦仲の圓滿さは此の地方の羨望の的となっていた。牛馬も立派なのが居て、農事も繁昌していたということであった。日曜が來ると馬車を走らせてグラスメア教會に乘り、教會では彼は長老格の地位にあった。

或るクリスマスのコンサートに、蓄音器のない時代に遠くから蓄音器を取り寄せて皆を珍しがらせ樂しませたという事であった。ところが好事魔多しの譬に洩れず、彼の最愛の妻は病魔に襲われ、あらゆる手當を盡したが遂に歸らぬ人となった。途方に暮れた彼はハウスキーパーの白婦人と再婚し、子供は相次いで生れ、農業は沒落の一路を辿り第二夫人は先妻に比しすべての點で見劣りしていたというのが一般の定評であった。

その頃から彼は酒に親しむようになり暇時ストーンウォールの酒場で、友人と一杯機嫌で口論となり、相手は三百斤もあろうという大男が、この小男奴、外に出ろ！というのを一とつかみにした途端、件の大男を足腰立たぬほど路傍に投げ飛ばしたという。この武勇傳は今日まで語り傳えられている。柔道で投げたのだ。だから日本人といえば皆柔道を知っていると思われ、私なども大いに警戒せられたものであったが、私は柔道の柔も知らぬので苦笑を禁じ得なかった。

八、九年前、この農家の雇主が私に、テンニング・ファームの方面に馬を見に行くから一緒に行かないかと誘われて、私はかねてからの好奇心も手傳って直ちに雇主と共に行ったことがあった。

破れたウインドミルが立っていたが、家やバーンなどの立派であったことが、今尚記憶にのこっている。日本人でテンニング・ファームを見た者は私一人ではないかと思っている。

以上の物語りを聞いて居るうちに、テンニング翁の霊が解かれた様な気持になって來た。全く、人間の一生涯程、色々の經路を辿り色々の体驗を嘗め色々の世界に住まなければならぬものは無いことを私はテンニング翁の生涯を通じて痛切に實感させられたものであった。私共は誰か、吾吾自身の運命を測り知る事が出來よう。私は天地宇宙を支配し給う神を信じ度い。

旅行雜記

オカナガンへと

森研三

風光明媚のオーカナガン、フルーツ名産地に春秋を迎え送った四年間の忘れられない記憶のページが、風に吹かれたようにペラペラと数える餘裕もなく繰られた。バンクーバーからヴァーノンに歸る杉山岩吉氏のカーに便乘さして貰い八年ぶりの第二の故郷訪問、ケローナも遠くないペンチクトンの市街が眼下にひろがってきた。——

[illegible]

五十哩のハイウェーは初めての經驗。曲折の多い道すがら杉山氏の話はまっすぐで、平凡な形容だが興味津々、ともかくパイオニアの体驗を通じてわれわれ二世に『デンジャー・シグナル』（危険信號）がどこにあるかを指摘してくれた。と同時に、二世にいま事業慾が旺盛になりかけていることの重大性を認め、一世は貴い經驗と築きあげた商業上信用の上に立って、二世が將來各職業分野にのびていくために勝立的な役割を果さればならない最終的な義務があるわけではないか——と痛感すると語る杉山氏の意氣は若いものがある。四人の息子に最高教育を與え、長男、二男はエンジニア、三男は目下トロントでドクター、杉山氏のアゴを出して談笑するゼスチュアはそのまま父親の誇りを象徴している。

アボットフォード、チリワック、をすぎて タシメ村跡の「上村ソーミル」に立寄った。上村嘉兵衛氏父子に會ったがここには就働者四十餘名、浸川、綠川、横山諸氏など顔見知りの人々もいてなつかしい一日の製材能力は約三萬フィート。五マイル山奥からログ伐出しをやっているが、運轉を開始してから三年目。木材界の不況にもめげず、ソーのうなりも高くソーダストを焼く煙が、タシメの夢をのせて、風のないままに、靜かに立ち上っていた。このソーミルは「アリソン・パス・ソーミル」というのが登録名で、上村ボスと杉山さんは昔の働き仲間、四十年ぶりの對面とあって、舊懐談は果てようともしない。キャンプで晝食にあずかって、野生のシャタナゲが美しい薄紫色に咲いているハイウェーをプリンストンへと急いだ。焼けつくような午下りのプリンストンは人通りもなく、清流の溜りどころでピクニック中の佐々木夫妻（妻は私の從妹）と竹内夫人に會った。ペンチクトンへついてからの、オカナガン・バレーとオゴポゴの住むというレーキの景色は、日本ならば、たちどころにナショナル・パークになるだろうと、比較し得る新しい体驗から考えながらケローナの小林武義氏宅に旅装を解いたのは夕方近いころだった。

日本近況

珍商賣「反米屋」

このごろ日本には「反米屋」という商賣がある。向ソ一邊倒の御連中はそのシニセであり、ソ連、中共を平和勢力と規定した人々も、その一派に加わったもの、と世間はみている。このほかにも、米國生活の經驗をもつ人々で、さかんに反米をとなえる一派があって論壇の注目をあびている。

米國への反感は、むろんいまにはじまったものではない。米軍進駐と同時にあった[illegible]あるのがむしろ當然で、[illegible]というのがおかしくない[illegible]だから元帥も、三年以上の駐留はいかんと言ったのだ。獨り日本だけではない。ヨーロッパでも「米兵よ、歸れ」はさかんである。占領終了とともに、この押えられていた反米感情が、セキをきってどっと流れ出したのが、最近の實情であろう。反米評論がうける理由がここにある。全駐勞のストライキに関して、國警長官が米軍側に抗議を申入れた事實など、二、三年以前には想像もできないことであろう。

どこの國でも惡い面をもたないものはない。惡い面ばかりを强調して、善い面を見ないのでは、議論が一方的にかたむく。それがさらに感情にはしっては、議論そのものに價値がなくなる。とは思いつつも、醉っぱらった米人たちが通行人にビールビンを[illegible]、現[illegible]体日本人を何と心得て[illegible]八見[illegible]ないのではないか[illegible]編所が[illegible]ままい。

先達って、街頭での戀愛行爲に愼しめ」という米軍の布告があった。品が惡い、恥[illegible]に入っては郷にしたがえ[illegible]だからというのでもある。おそきに失した布告だが、まず改めなければならぬのは、日本人をいやしむ米人の心のあり方で、これではいくら「援助」といっても、[illegible]が[illegible]

[illegible]

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ontario
(Phone EM. 6-5305)

毎週水土　二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森田三

朝鮮問題平和會談
米國が反對意見通して印度は除外

朝鮮平和會談準備のために八月十七日以來開かれている國連の總會は過去十日間は政治委員會の形式で、平和會談にどの國が參加すべきであるかにつき各國代表が次々に意見を述べて來たが、二十七日の會議では愈々六十ケ國の代表が投票によつて次の如く決定二十八日の總會本會議にかけて正式に決定するが三分の二以上の贊成が必要である。

（一）國連の側に立つて朝鮮戰爭に參戰した十七ケ國に對し、若し彼等が希望するなら平和會談に出席方を招請する（贊成四二、反對五、中立一二）

（二）英連邦諸國が固まつて提議し米國が猛烈に反對した印度を會談に招請する件は贊成二七、反對二一、中立一一で、贊成が三分の二以上に達せず、本會議でも收れること必至。

（三）ソ連の提議たる會談は參戰の六ケ國、中立九ケ國で構成する案は贊成五、反對四一、棄權一三。

（四）ソ連を會談に招請する件は贊成五五、反對二、中立二。（印度は總の投票に棄權）

▲政治委員會に於ける意見は西と東に分れた上に印度問題では英米間に意見が對立、南鮮代表はインドのネール首相を口ぎたなくののしつた。

▲米國が英國やカナダを向うに廻してまでインド參加に強く反對したのは、インドが國連側に加つて會談に參加すれば南鮮の李大統領が會議をボイコットすると言明しているからである。

▲日本も會談で意見を述べたいと言つていたが（南鮮は大反對）國際紛爭へ介入の恐れがありとして遠慮している

西ドイツの總選擧

九月六日に西ドイツの總選擧が行われるが四八四の議席に對し四、〇四〇人の候補者が立つて居る。これまで通り西歐に組するか、それとも共產支配の東ドイツになびくことになるか、結果はすこぶる重視されている。東ベルリンの勞働者七万人は、西ドイツの現首相を排して共產支配下のドイツ統一を主張する大示威集會をした。

壽會社交室
各團体などの小集會に開放

トロントの壽會ではかねてから會員の社交・娯樂室を設けることを考慮して物色していたところ最近手頃な場所が得られたので『壽會社交室』と銘うつて同會の自身の役員會や會員の碁や將棋會所として使用すると共に、市協その他各團体役員會その他の小集會所として開放、名目だけの料金で利用して貰う事になつた

▲場所はスパダイナ街四一五のメープル（円永）靴修繕所の二階フロント、カレッジ街から一寸南方。

▲[illegible]十五呎に十六呎位で、小さいながら[illegible]チェアとカードテーブル[illegible]四つ備えてある。

壽會で右の社交室を設けたのは同會員のためではあるが同時に、問題になつている日系人會館が出來るまで日系人の一般的な小集會場を持つて便[illegible]事[illegible]た、[illegible]一週に二三度は特に市協その他團体に優先權を與えることになつて居り一般の利用方が希望されている。借用したい向は門永友次郎氏（電話ターァイ四八九九）に申込むがよい

破滅あるのみ
原子武器を禁止せねば

【晚香坡發】太平洋岸日米市長會議に出席した東京都知事安井誠一郎、商工會議所會頭藤山愛一郎、廣島市長濱井信三氏ら三十七名の一行は八月廿二日晚香坡を訪問して市や商業會議所主催の歡迎會に臨んだ、廣島で自から原子爆彈の洗禮を受けた濱井市長（四八）は「原子武器を禁止し、共產主義と資本主義が共存して行ける方法を見出さなかつたら、吾々には破滅あるのみだ」と語り、西と東の協力の必要を主張した。

▲藤山氏は日加間の通商を平衡させることの必要を力說し、大使館の稻垣參事官も日本はカナダにもつと澤山輸出せねばならぬと歡迎會で述べた。

米空軍大飛行機で日本家屋ブルブル

【東京發】米國の重爆擊機ビー三六が米の基地から無着陸で日本の米軍基地に着いたが、この大飛行機の機關の爆音は數哩遠くの日本の木造家屋をゆさぶつた。

この大飛行機は原子爆彈を運ぶために作られたもので航續力一万マイル、今回日本への飛行は練習のため。

佛ストライキ終る

過去三週間に及んだフランス勞働者の政府の經濟政策反對のストライキは、一時は暴動寸前の危機まで展開したがラニエル首相の强硬態度による復業命令が漸次きいれられて、通信、交通その他のサーヴィスは今週末殆ど平常に復活した。

一文もない宣傳費
日本の國際見本市參加は恥さらし

【京東發】輸出競爭のオリンピックともいうべき國際見本市に對し日本は去る六月トロントのカナダ國際見本市にはじめ八月末にはインドネシア、十二月にはバンコック、來年はシアトル、パキスタンなどに參加出品するほか、通商省では更にメキシコ、ブラジル、香港、九龍など中南米、近東や竹のカーテン内外兩方へ日本品の展示會を開こうという構想をもつているが、こうした多彩な計畫にも拘らず政府補助の豫算總額は年間僅に四千万圓という淋しさで、しかも[illegible]をはじめる各國に比べて貧弱な[illegible]がなく、これが展示會を開くことが却つて恥をかく原因となりかねないと輸出業者や關係當局者は頭をなやましている。

◇

戰後植民地の喪失や疲弊した經濟力の回復を輸出で補おうと各國では國際見本市には特に力を入れ多額の支出を惜まず、華やかな賣込み合戰を展開して大掛りな宣傳をやつている。見本市には一流のメーカーをすぐり、陳付やポスターにいたるまで費用を惜まず豪華な出品を競つているのに、日本は貿易業者の力が弱い上に政府からの補助金はスズメの涙という現狀であり、出品者も中、小工業者が大部分で「第二、第三流の品ばかりだ」。國際見本市に參加する日本の會場面積は他國とは比べものにならぬ貧弱さで、各國が政府關係者十數名を送つて宣傳とサービスをしているのに日本は政府から一名も送らず宣傳もゼロに近いものだつた。國際見本市の事務を一手に引受けている海外市場調査會では政府補助が增額されない限り惡條件のまま海外出品を續けるわけだ、とボヤいて居り見本市に參加する業者間では「こんな貧弱な政府補助金では貿易日本の標語も空語に終る」とて貿易振興はかけ聲ばかりの政府を攻撃している。

◇

更に來年四月大阪で「日本國際見本市」が開かれるが政府補助は千五百万圓を追加[illegible]に七千八百万圓の總豫算で、[illegible]部を下回る見本市などにも[illegible]實現に[illegible]見られない[illegible]だと今から業界[illegible]となつている通產省[illegible]年大藏省に要求する豫算[illegible]分も削減されるまいが[illegible]思い通りに補助ができない[illegible]大阪での見本市も恥をかく[illegible]ことになるのじやないかと早くも心配顏だ。

ミルク配達夫
トロント市で來週盟休か

組合員千七百名のトロントのミルク配達夫組合は木曜日夜の集會で七對一の割合でストライキ決行ときめた。ストライキに入るのは二三日後からである。配達日のことや値段に關する權能をもつオンタリオ州ミルク管理局が特別會議を開いて事態拾收を協議している。ミルク業者側は週五弗五十仙の增加と來[illegible]遠中止を提議しているが、組合側の受諾は[illegible]組合員はこれを[illegible]六日配達制を[illegible]の常[illegible]を要求している。配達が週五日になつても一週[illegible]の配達量は同じで結局五日間に七日分の仕事をさせるというのが組合員の言分であり業者の方では五日配達でなければ增賃[illegible]出来ぬと言つている

▲ハミルトンのトラクタ・ドライヴァーは時給二十仙增加を承認、ウインザー其他の組合員もこれを承認すれば月曜日からトラックは動き出す筈

▲グレート・レークスの小麥輸送船など二八〇隻を動かしている八千人の海員は月曜日に盟休か否かを投票

ポリオ（マヒ病）の徵候と手當

ポリオ（小兒麻痺病）が流行している。アルバータでは學校の秋の新學期開始を一週間延ばした。ポリオに罹る徵候は△發熱して頭痛する△ノドが痛く嘔吐する△クビや背中が痛む△身体がだるくなる[illegible]などで[illegible]患者は[illegible]醫者に見て[illegible]

小包は[illegible]十一斤

日本へ水害地へ送る個人からの見舞小包は十月三十一日まで、二十一斤迄無税となり、カナダの郵便規定ではヤード・パーセルは[illegible]十一斤までとなつている

●トロント市協扱の日本水害見舞金は金曜日に三、八八〇弗に達した

TO PLAY FOR PROV. TITLE

Niseis Capture S. Alta. Senior Crown

By HARRY KIMURA

LETHBRIDGE, Alta. — The Alberta JCCA Niseis, in their [illegible] year of senior ball, hit the jackpot at Lethbridge's Henderson Baseball Park Aug. 23 as they came from behind a three run deficit in the sixth inning to capture the Southern Alberta Senior Baseball championship in two straight games as they squeezed out a thrilling 7-6 win over the pre-series favorites, Lethbridge Cubs in [illegible] three series.

[illegible] George Yo[illegible] the Nisei hero as he [illegible] the plate as a pinch [illegible] top half of the ninth [illegible] out a sharp single [illegible] Kitaguchi with the [illegible] tied knots in the top half of the ninth when Yoho Kimoto led off the big inning with a single into left field. Kimoto scored when Jim Kitaguchi poled his second triple of the game into deep centre field. Then came George Yoshinaka and his chipshot single.

The Cubs took an early 2-0 lead in the initial frame when Johnny Klem reached first on a fielders choice, stole second and scored on Clarence Yanosik's single. Yanosik scored when Walkingshaw singled into right field. The Niseis scored in the second inning to close the gap to 2-1 when Yoho Kimoto took first on a fielders choice and romped home with Niseis first run when Jim Kitaguchi jammed a triple into centre field. Cubs moved ahead 3-1 in their half of the second when Sztaba walked, reached second on a sacrifice and scored on pitcher Joe Howard's single. The bruins moved into a 4-1 bulge in the third as Yanosik singled, stole second, and scored on Sztaba's single. The Niseis cut the Cubs' margin to two runs in the fourth as catcher Mike Kano drew a base on balls, stole second and scored the team's second run as Yo Nishimura singled sharply into right field. A single and an error gave the Cubs another run in the fifth.

The battling Niseis tied the [illegible] in the sixth when a double [illegible] steal coupled with a Cub error paved the way for three [illegible] pulled ahead 6-5 in the [illegible] when Mike Vasole[illegible] from second base on [illegible] Howard's single. Niseis bat[illegible]

Screwballing Charlie Kitaguchi made it two straight over the Cubs as he went the entire distance scattering 13 hits while striking out four and walking one. Joe Howard took the loss for the Bears giving up eleven hits, fanning six and allowing one free pass.

Jim Kitaguchi with two triples, Roy Hayashi with a double and a single and Yo Nishimura with two singles paced the Niseis while Mike Kano, Yoho Kimoto, Nobby Abe, George Yoshinaka and Charlie Kitaguchi each garnered one-base knocks.

The Niseis now tackle the Northern Alberta champions for the provincial crown with the series opener slated for Henderson Baseball Park and the remaining three games on the home grounds of the Northern champs.

CHANGE OF LOCATION FOR SOFTBALL DANCE

Unavoidable circumstances forced the Toronto JCCA to change the site of the forthcoming Tournament Dance from Masaryk Ballroom to Columbus Hall on 582 Sherbourne St.

Nisei Mixed Major Bowling League

TORONTO. — The Toronto Nisei Mixed Major Bowling League is starting its forthcoming season Sunday, Sept. 13 at 1:30 p.m. Twelve dozen teams will be participating this year in a [illegible]

All persons interested in joining are asked to phone either Terry Tanaka at LA. 3924 or Bamba Shimizu at LL. 0492 before Sept. [illegible] It is understood applications are close to full now except that more ladies are required.

Loop-Leading Busseis, Yamadas Keep Winning, Westerns Trounce All-Stars in Feature Tilt

League pacing Busseis and hot second place Yamada Studios continued [illegible] as they downed Nobbies and Monarchs Aug. 23 in the Toronto Nisei Sunday Baseball League games at Christie Pits and Stanley Park. Buzzers also defeated S. Kano Builders while in the feature game, Westerns trounced the Sunday League All-Stars.

In the first game at Christie Pits, Nobbies started off with an early lead of 3-0 in the first inning as F. Uyeda clouted a home run with two on base. Busseis however tied the score 3-3 in the subsequent three innings. The 3-3 deadlock was smashed as Mats Kinoshita of Busseis knocked a home run in the fifth, then another homer was clouted by pitcher Mas Tsuruoka.

Stars of the day were Mats Kinoshita with two hits including a homer and Mas Tsuruoka also with two hits including a homer and a double. Losing pitcher was Jackie Tanaka.

The second game at Christie Pits saw Buzzers down S. Kano Builders 7-4. Ken Izumi's 3-run homer and K. Kobayashi's 2-run homer clinched the game for Buzzers in the first inning.

In the game at Stanley Park meanwhile, Yamada Studios nearly blew their winning streak as they trailed 3-2 till the fifth against the lowly Monarchs. The [illegible] Yamada men however rolled across eight runs off six hits in the fifth and five more runs in the seventh to duck the Monarchs 15-3.

In the All-Star game with Westerns that featured the afternoon, the higher-calibered Westerns went for a hitting spree unlike themselves and downed the All-Stars 18-4.

Next games scheduled for Sunday Aug. 30 are Bussei vs Buzzers, Nobbies vs Monarchs, and a postponed game between Monarchs and Nobbies at Christie Pits starting 8:45 a.m., while at Stanley Park from 9 a.m. S. Kano will play two games with Yamada Studio, one a postponed game.

Softball Odds Near Even London Squad Looks Good

Who's favored to win the Third Annual Invitational Softball Tournament over the Labor Day weekend, Sept. 5-6, in Toronto?

That's a question impossible to answer and picking the choice would be mere speculation.

All teams, however, have signified their eager anticipation to cross bats in the Toronto JCCA sponsored sport event and are currently reported to be [illegible] ing warmup practices for the forthcoming fray.

Only two teams have actually played in league competition this year with the rest of the three teams only playing in exhibitions or being formed for this occasion.

The London Nisei squad looks pretty potent both on paper and past performances. This year they swept to the London Senior "A" Softball League title and are now awaiting the winners of the Industrial League playoffs for the city championship. In winning the title, they amassed an impressive record of 13 wins and only one loss.

Tak Ozaki and Roy Kumano are the managers of the team while Art Okada is business manager. Their roster includes Kenny Yoshida, Tak Wakabayashi, Stubby Wakabayashi, Ken Mat[illegible], Kenji Oishi and their [illegible] Koichi Yanagisawa, [illegible]

[illegible]

Best Cleaners Drop Second of Viaduct Semis, Cussion's Hurling Spoiled by Poor Running

Best Cleaners were edged out 4-3 by Dependable Caterers at Millen Memorial Stadium Aug. 25 in their second close contest of the Viaduct Major Baseball League semi-finals. Dependable Caterers now have a 2-0 lead over Bests in the best of five series.

Bests took the lead scoring one run in the first inning and another in the fourth, but the Caterers came back with two runs in the fifth and one each in the following two frames. Trailing 4-2, Best put on a final effort in the bottom half of the ninth but managed only one run for the final score of 4-3.

The third game of the series is scheduled for tonight, Aug. 29 [illegible] at Millen Memorial Stadium.

One of the [illegible] things [illegible]

[illegible]

Sack Fukushima, after a slow [illegible]

TITLE BOUT IN TOKYO

LONDON — Terry Allen's manager said the British flyweight boxing champ will meet Yoshio Shirai of Japan for the world flyweight championship in Tokyo October 18.

Return Game Slated With Chatham Sunday

TORONTO. — A return game [illegible] will be played between the [illegible] currently the [illegible] team in the East Toronto Girls Softball League, and the Chatham Nisei at [illegible] Park [illegible] Sunday Aug. 30 [illegible]

[illegible]

TORONTO NISEI TEN PIN BOWLING TO COMMENCE

TORONTO. — Entries are now being taken for ten pin bowling in Toronto. Since there are a few vacancies still available, any male or female bowlers, beginners or otherwise, who are interested in participating in this 16-team league are requested to contact one of the league officials, Aki Takahashi RI. 1961, Geo. Kubota EM. 8-7101, or Sid Kondo GE. 1230.

Tentative league commencement date has been set for Friday, Sept. 18 from 9 p.m. at Olympia Edwards Alley.

DANCE GROUP
INSTRUCTION
For Young Adults
Starting Sun., Sept. 6, 8 p.m.
At UNF Hall
College and Spadina
[illegible]

Toronto JCCA Labor Day Weekend
September 5--6
THIRD INVITATIONAL SOFTBALL TOURNAMENT
[illegible] will defend Challenge [illegible] Chatham, London, Cleveland and [illegible]
ALL GAMES AT BELLWOODS PARK
(Dundas & Gorevale)
TOURNAMENT DANCE
at Columbus Hall
(582 Sherbourne St.)
ADMISSION: $1.00 — TIME: [illegible]
Saturday, Sept. 5

FOR SALE

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

M. YANAGISAWA
AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 679 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

6—Toronto. Toronto JCCA International Softball Tournament Dance, at Columbus Hall, 9-12 p.m.
7—Lethbridge. Lethbridge JCCA Labor Day Dance at Henderson Lake Playground, 9-1 a.m.
12—Toronto. Young Adults Group Benefit Dance, at East End YMCA, 8-11:45 p.m.
12—Montreal. Montreal YBS Pre-Bowling Dance, at North Branch YMCA Gym, 8:30-12:30 p.m.
15—Toronto. Toronto YBS Eighth Anniversary Dance, at CNE Hall, 9-1 a.m.

Vancouver Salon Gets Nisei Stylist

The Japanese ladies of Vancouver and the Lower Mainland will be pleased to learn that the LeRoy Salon of Beauty has obtained the services of Miss A. Konishi, a very outstanding operator and hair stylist who speaks both English and Japanese fluently.

Miss Konishi has had a wide, practical experience and would be very happy to meet any Japanese ladies at 151 West Hastings. For appointment, phone MArine 7539.

ACKNOWLEDGEMENTS

Mr. K. I. Kawamoto, in memory of late mother.

City-Wide Delivery Day & Night MA. 8160
MENSOUR'S Flower Shop
When It's Flowers Say It With Ours
953 Mt. Pleasant Rd. Toronto

YOUR SUIT Tailored-to-Measure
BING TANAKA
ME. 6778
516 Manning Ave. — Toronto
WILL CALL

Special Heavy Wiring
FOR RANGES 60 Amp. $65.
WATER HEATERS
Flat rate $45.
SAME DAY SERVICE
Oil Burners — Any Make Complete $300
JOHNSTONE Electrical Contractor
697 Queen St. W. — Toronto
EMpire 4-0535

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines
Write or call for full information or advice
DOMINION TRAVEL OFFICE
68 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

200 Enjoy Joint Lethbridge Picnic

LETHBRIDGE, Alta. — Favored by ideal outing weather, more than 200 enthusiastic JC's from Lethbridge and district motored to nearby Park Lake on Sunday, August 19, to participate in a picnic sponsored jointly by the Lethbridge JCCA and Lethbridge's Alberta Gakuen.

Capably directed by the Picnic Committee, headed by Social Convener Ayako Sugimoto, the whole day affair delighted both young and old who took part in many races and games provided.

In the evening the younger set lingered on to enjoy a feast of corn and hot-dogs, while many sang and danced in the lake setting of the Park. The winners of the Picnic raffle were Miss Joyce Endo of Barnwell who won a mantel radio; Frank Long of Lethbridge a table lamp, and Mrs. Nancy Shigehiro a clock.

Montreal YBS Slates Pre-Bowling Dance

MONTREAL — A pre-bowling dance is slated for Sept. 12 by the Montreal YBS at the spacious North Branch YMCA gym located on the corner of Park Ave. and St. Viateur.

Dancing will be from 8:30 to 12:30 and door prizes as well as novelty dance prizes are being offered. Admission is 60 cents for members and 80 cents for non-members.

For its third season the Bussei Bowling League will get under way at the Bowl-A-Way Alleys on Sept. 13 from 7 p.m.

Kisaragi Club to Do Buyo in Montreal

TORONTO — The Montreal Japanese Drama Club has invited Toronto's Kisaragi Club to participate in the Japanese Buyo performance it is giving Saturday evening, Sept. 19, at D'Arcy Magee High School in Montreal.

Leaving for Montreal with their instructor, Mrs. Tonogai of Hamilton, on Sept. 18 will be Terue Yamashita, Hope Handa and Harumi Nakamura who will perform in "Juraku-no-mai", and also Carolyn Iwasaki who is to perform in "Kurokami".

THE NEW CANADIAN
An Independent Japanese-English Organ
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — EMpire 6-6665 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

OCHIAI-ONO

MONTREAL — The Church of All Nations was the scene of a lovely wedding on July 25 when Toyoko, younger daughter of Mr. and Mrs. Rinzo Ono, became the bride of Mr. Mikio Michael Ochiai, only son of Mrs. Tsune Ochiai and the late Mr. Shinzo Ochiai, with Rev. T. Komiyama performing the double ring ceremony. Organist was Mrs. T. Furuya and Mr. Ken Oda sang "The Lord's Prayer" and "O Promise Me".

The bride, given in marriage by her father, chose an original gown of chantilly lace and nylon tulle, with the bouffant skirt of chantilly lace scalloped to the nylon tulle ending in a cathedral train. Her fingertip veil of tulle illusion fell from a bead trimmed cap and she carried a cascade bouquet of white carnations centred with two orchids.

Maid of honour was Miss Ayako Ono, sister of the bride and bridesmaids were Miss Chiza Uchida and Miss Fujiye Hayashi.

Supporting the groom as best man was Mr. Douglas Inose and the ushers were Mr. Fred Kobayashi and Mr. Isao Ono.

A reception followed at the Rice Bowl after which the couple left by motor for a honey-moon trip through the New England States to Boston and New York.

* * *

TAKEUCHI-TERANISHI

WINNIPEG, Man. — The Manitoba Buddhist Church was the setting for the wedding on Aug. 8 of Fusayo Teranishi, daughter of Mr. and Mrs. Chutaro Teranishi, to Yutaka Takeuchi, son of Mr. and Mrs. Youekichi Takeuchi. Rev. R. Nishimura officiated.

Reception followed at the Jewish Hall.

SAKIYAMA-KURUSHIMA

WINNIPEG, Man. — Norwood United Church in Winnipeg was the scene of a double-ring ceremony on Aug. 1 when Ritsuko Kurushima, oldest daughter of Mr. and Mrs. K. Kurushima, became the bride of Melvin Sakiyama, fourth son of Mr. M. Sakiyama. Rev. T. M. Badger officiated.

Maid of honour was Miss Amie Sato. Miss Kyoko Kurushima, sister of the bride, was bridesmaid and Miss Reiko Kurushima, another sister, was flower girl. Best man was Mr. Toshio Ito, while the ushers were Frank Morita and Peter Kurushima. Miss Alice Waller played the wedding music.

The bride wore a gown of white nylon tulle over a strapless gown of taffeta. The fitted bodice featured lily-point sleeves and a yoke edged with lace appliques. The bouffant skirt fell in a long train with lace appliques on the hemline. Her finger-tip veil was held by a shell cap of lace and nylon. She carried a cascade of pink carnations.

After the ceremony, guests were received at the St. Vital Hotel, during which the bride wore a Japanese kimono sent from Japan for the occasion. Following the reception, the newlyweds left on a motor trip to the U. S.

They are residing at 765 Alfred Ave., Winnipeg. Baishakunins were Mr. and Mrs. M. Hayashi.

ENGAGEMENTS

LETHBRIDGE, Alta. — The engagement of Miss Ayako Sugimoto, third daughter of Mr. Kisaburo Sugimoto, of Raymond, Alta., to Mr. Teiji Nakamura, second son of Mr. and Mrs. Chozaburo Nakamura, of Lethbridge, was announced Aug. 23 at the Lotus Inn in Lethbridge.

Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Ono and Mr. and Mrs. S. Oishi.

BIRTHS

TORONTO — Mr. and Mrs. Ken Kuwahara (nee Barbara Yoneda) are happy to announce the birth of a daughter, Karen Lynn, Aug. 11 at Toronto East General Hospital.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. and Mrs. T. Tsuchida and family, formerly of Hamilton, Ont., have moved to 2 Coates Ave., Toronto. New telephone number is RU. 1-3044.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

COOK & WAITRESS wanted, 1137 St. Clair Ave. W. ME. 9860.

DRESS OPERATORS. Apply Nat Lasrie, Inc. 141 Spadina Ave.

LEGAL STENOGRAPHER for downtown office, best working conditions. Apply Mr. Farley, EM. 4-6211.

YOUNG GIRL for general factory and shipping work. No experience necessary. $25 weekly. Apply Federal Press Co. 355 Adelaide St. W.

SIX STORE GIRLS. Good wages, steady employment. Danforth Cleaners. Phone RI. 2424.

MACHINE OPERATORS for outstanding ladies sportswear factory. Apply Miss Sun Valley Ltd., 96 Spadina Ave., Toronto, 5th floor.

LADIES: [illegible] 28 Wellington St. W. T[illegible]

EXPERIENCED TYPIST for [illegible] and general office work, [illegible] St., EM. 4-3217.

HELP WANTED

SERVICE STATION attendant, experience not necessary. Call HO. 5691.

GARDENERS, truck driver. Apply M. Heike, phone HO. 4414.

DOMESTIC HELP WANTED

REFINED general maid for modern friendly home. Private room and radio. Call DE. 2270.

YOUNG WOMAN for general housework, sleep-in [illegible]. Be clean and reliable. Adult family, private room and bath, good home. $60 monthly. Call MA. 4580.

FOR RENT

BATHURST & DUNDAS, furnished front bedroom. Phone EM. 8-6824.

BASEMENT apartment for couple in exchange for light duties. Call LO. 6632, Toronto.

TWO UNFURNISHED rooms with sink. Call EM. 8-8443.

BLOOR AND SHAW, [illegible] two girls, board optional. Phone LL. 4077. Available Sept. 5.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
8 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Off. EM. 6-0959 Res. LY. 1427

EMpire 6-3111
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

X-RAY DIAGNOSIS
FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6546 RES. MI. 6584
Toronto

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

CUSTOM UPHOLSTERING
Recovering & Repairing
ALSO SLIPCOVERS FOR THE CAR
For Free Estimate
CALL
REX MATSUYAMA
LL. 4575 — TORONTO

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 52 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力矯正
眼鏡一切御用命に
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

WELCOME NISEI & ISSEI!
For Wedding Receptions
For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-6965.